



# COMUNE DI BUSSETO

*Provincia di Parma*

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

**ORIGINALE**

**N° 22 del 14/04/2016**

**OGGETTO: APPROVAZIONE CONVENZIONE CON LA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI PARMA PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITA' CULTURALI E FORMATIVE – TRIENNIO 2016/2018.**

L'anno **duemilasedici**, il giorno **quattordici** del mese di **aprile** alle ore **18:30**, nella **Sala Consiliare del Palazzo Comunale**, previo esaurimento delle formalità prescritte dalla Legge e dallo Statuto, vennero convocati a seduta i componenti del Consiglio Comunale.

All'appello iniziale risultano:

1	GAMBAZZA MARIA GIOVANNA	Presente	8	RIZZO DINO	Assente
2	CONCARI LUCA	Presente	9	FAROLDI LICIA	Assente
3	CAROSINO STEFANO	Presente	10	LEONI GIANARTURO	Presente
4	CASSI FABRIZIO	Presente	11	CAPELLI STEFANO	Presente
5	CATELLI GIAN LUCA	Presente	12	MICHELAZZI LAMBERTO	Presente
6	BURLA ANGELO	Assente	13	IACOPINI CINZIA	Presente
7	CREMONA ANGELO EMILIO	Presente			

Totale Presenti: n. 10

Totale Assenti: n. 3

Partecipa all'adunanza Il Segretario Comunale, Dott.ssa Laura Ravecchi, il quale provvede alla redazione del presente verbale.

Essendo legale il numero degli intervenuti, Il Sindaco Maria Giovanna Gambazza assume la Presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'argomento indicato in oggetto.

<b>OGGETTO:</b>	<b>APPROVAZIONE CONVENZIONE CON LA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI PARMA PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITA' CULTURALI E FORMATIVE – TRIENNIO 2016/2018.</b>
-----------------	---

## IL CONSIGLIO COMUNALE

PREMESSO che il Comune di Busseto e la Fondazione Teatro Regio di Parma intendono sviluppare forme di collaborazione, realizzando attività formative, didattiche, artistiche e di approfondimento culturale finalizzate alla formazione delle giovani leve dello spettacolo e favorirne l'entrata nel mondo lavorativo in ambito lirico e teatrale;

VISTO lo schema di convenzione proposto dalla Fondazione Teatro Regio, allegato alla presente deliberazione per costituirne parte integrante e sostanziale, avente validità dalla data di stipulazione e fino al 31/12/2018;

CONSIDERATO che i suddetti Enti intendono collaborare nel prossimo triennio per la realizzazione delle seguenti attività presso il Teatro Verdi di Busseto:

- collaborazione per il "Concorso Internazionale Voci Verdiane Città di Busseto" la cui titolarità resterà di competenza del Comune di Busseto;
- realizzazione di attività formative;
- realizzazione di una o più opere liriche verdiane da realizzarsi a Busseto all'interno della programmazione del Festival Verdi, eventualmente riproponibili durante la stagione primaverile;
- realizzazione di spettacoli di teatro musicale e progetti speciali per le scuole e le famiglie;
- realizzazione di attività di divulgazione e promozione della musica;
- realizzazione di concerti di teatro musicale e sinfonico-corali e attività di altro genere;
- realizzazione di spettacoli nel periodo estivo.

PRECISATO che per la realizzazione delle suindicate attività il principale interlocutore sarà la Fondazione Teatro Regio, con cui il Comune di Busseto programmerà annualmente un calendario di eventi, senza tuttavia escludere la collaborazione con altri soggetti incaricati sia congiuntamente con il Regio, sia esclusivamente dal Comune di Busseto;

ANNOTATO in particolare che, in riferimento al Concorso Voci Verdiane:

- il Comune e il Teatro Regio collaboreranno nella selezione dei giovani cantanti da inserire in un percorso formativo di perfezionamento del repertorio verdiano;
- l'attività formativa, finalizzata alla partecipazione dei cantanti alla produzione dell'opera realizzata nell'ambito di Festival Verdi, sarà realizzata per il 2016 in collaborazione con la Scuola dell'Opera di Bologna, mentre dal 2017 sarà gestita dal Teatro Regio;
- il Comune di Busseto conserverà la piena titolarità del Concorso Voci Verdiane, ma a partire dal 2017 delegherà alla Fondazione la direzione artistica della competizione;

PRESO ATTO che la presente convenzione si configura come un accordo di massima, in quanto per l'attuazione di tutte le attività e le iniziative verranno definiti specifici accordi, la cui stipulazione sarà autorizzata previa formale assunzione dei reciproci oneri e impegni, come ad esempio:

- la proposta di artisti, concerti, eventi con le relative date e periodi;
- la suddivisione delle competenze artistiche, tecniche e organizzative;
- le modalità e ripartizioni degli aspetti economici;
- l'intestazione dei C1 e relativi adempimenti SIAE;

ANNOTATO indi che il presente atto non comporta impegno di spesa né diminuzione di entrata e che si demanda pertanto alla Giunta Comunale l'approvazione di specifici e successivi atti riportanti gli impegni e a relativa quantificazione dei costi;

VISTO il D.Lgs. 18.08.2000 n. 267e s.m.;

DATO ATTO che sulla proposta della presente deliberazione è stato espresso, ai sensi dell'art. 49, comma 1, del D. Lgs.vo n. 267/2000 e s. m. il seguente parere:

- favorevole, da parte della Dott.ssa Roberta Curtarelli, Responsabile dell'Area Servizi alla Persona, Cultura, Turismo e Spettacolo, in ordine alla regolarità tecnica;

- favorevole, da parte della Dott.ssa Elena Stellati, Responsabile dell'Area Servizi Finanziari, in ordine alla regolarità contabile;

SENTITA la relazione del Consigliere Delegato alla Cultura per le manifestazioni musicali, Sig. Cassi Fabrizio, il quale illustra brevemente il contenuto della proposta di deliberazione inerente quanto in oggetto, mettendo in evidenza la necessità di salvaguardare, con la stipula di questa convenzione, per tre anni ancora, il Festival Verdi legando il Concorso Voci Verdiane alla realizzazione dell'opera;

UDITI in proposito i commenti e le osservazioni dei Consiglieri intervenuti alla discussione come di seguito si riporta sinteticamente :

- il Consigliere Capelli concorda sui contenuti della convenzione però avrebbe gradito che questa decisione venisse presa dopo le elezioni amministrative di giugno. Ritiene la convenzione sicuramente valida, ma critica l'opportunità che questa venga presentata dall'Amministrazione uscente che in questo modo va a vincolare l'operato della futura Amministrazione.

- Il Sindaco fa osservare che questo accordo va ad incentivare l'attività culturale per i prossimi anni.

- Il Consigliere Cassi rileva che relativamente alle tempistiche non vi è nulla di strano perché questo accordo è frutto di un lavoro durato mesi e non è la decisione dell'ultima ora.

- Il Consigliere Iacopini si dice assolutamente favorevole a non interrompere il percorso culturale: garantire la continuità è fondamentale. Fa notare che chiunque arrivi e vinca le elezioni può al limite decidere di recedere o addirittura incrementare.

- Il Consigliere Leoni commenta che la convenzione in oggetto è scritta molto male. Ricorda che l'ultimo atto dell'Amministrazione precedente fu proprio quello di approvare una convenzione analoga e che occorsero molti sforzi per svincolarsi. Comprende il discorso che si intenda dare continuità ad un percorso, ma la durata della convenzione dovrebbe essere ridotta di almeno un anno.

- Il Consigliere Cassi ribatte rimarcando che il Teatro Regio di Parma sta facendo notevoli investimenti su Busseto ed ha bisogno di tempi certi per rientrare.

- Il Consigliere Michelazzi ricorda che ci si è battuti per anni per ottenere finalmente una collaborazione fattiva con il Teatro Regio di Parma per cui non condivide queste perplessità se la maggioranza è ferma nel mantenere i tre anni. Decide quindi di votare a favore pur comprendendo il discorso del Consigliere Leoni.

- Il Consigliere Cassi si dice fermamente convinto dell'utilità della convenzione perché senza l'opera il Concorso Voci Verdiane non ha senso, perde la sua importanza.

- Il Consigliere Leoni ritiene sbagliata la tempistica, non la scelta anche perché è la continuazione di scelte condivise.

CON VOTI favorevoli n. 8 (Maggioranza + Iacopini e Michelazzi), contrari n. 1 (Capelli), astenuti n. 1 (Leoni), resi in forma palese da n. 9 Consiglieri votanti e n. 10 Consiglieri presenti,

## DELIBERA

1) DI APPROVARE, per le motivazioni di cui in premessa, lo schema di Convenzione tra il Comune di Busseto e la Fondazione Teatro Regio di Parma per la realizzazione di attività culturali e formative, composta da undici articoli e avente validità dalla data di sottoscrizione fino al 31/12/2018, nel testo allegato alla presente deliberazione per costituirne parte integrante e sostanziale:

- All. "A";

2) DI AUTORIZZARE il Sindaco alla sottoscrizione della presente Convenzione;

3) DI DARE ATTO altresì che ai sensi dell'art.5 della L.n. 241/90 e s. m. il responsabile del procedimento in oggetto risulta essere l'Istruttore Direttivo Dott.ssa Roberta Curtarelli;

Successivamente,

## **IL CONSIGLIO COMUNALE**

RAVVISATA la necessità di rendere il presente atto immediatamente eseguibile;

VISTO l'art. 134, comma 4, del D.Lgs 18.08.2000,n. 267 e s.m.,

CON VOTI favorevoli n. 8 (Maggioranza + Iacopini e Michelazzi), contrari n. 1 (Capelli), astenuti n. 1 (Leoni), resi in forma palese da n. 9 Consiglieri votanti e n. 10 Consiglieri presenti,

## **DELIBERA**

DI DICHIARARE il presente atto immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, comma 4, del D. Lgs. vo n. 267/2000 e s. m..

Letto, confermato e sottoscritto

Il Sindaco  
Maria Giovanna Gambazza

Il Segretario Comunale  
Dott.ssa Laura Ravecchi

COPIA CARTACEA DI ORIGINALE DIGITALE - Delibera di Consiglio Nr. 22 del 14/04/2016.  
Attesto che la presente copia cartacea è conforme all'originale informatico, sottoscritto con firma digitale, il cui certificato è intestato a LAURA RAVECCHI, MARIA GIOVANNA GAMBAZZA Documento stampato il giorno 06/05/2016 da Macchidani Stefania.  
Il Segretario Comunale Dott.ssa Laura Ravecchi



# COMUNE DI BUSSETO

*Provincia di Parma*

## PARERE DI REGOLARITA' TECNICA

*(art 49 comma 1 del T.U.E.L. D.Lgs 267/2000)*

Proposta di delibera di Consiglio avente per oggetto:

**APPROVAZIONE CONVENZIONE CON LA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI PARMA PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITA' CULTURALI E FORMATIVE – TRIENNIO 2016/2018.**

Il sottoscritto, responsabile di servizio esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione in oggetto, precisando che sono state osservate le procedure preliminari di legge e dei regolamenti.

Busseto, li 11/04/2016

**Roberta Curtarelli / INFOCERT SPA**



# COMUNE DI BUSSETO

Provincia di Parma

## PARERE DI REGOLARITA' CONTABILE

(art. 49 comma 1 del T.U.E.L. D.Lgs 269/2000)

### PROPOSTA DI DELIBERA DI CONSIGLIO AVENTE PER OGGETTO:

APPROVAZIONE CONVENZIONE CON LA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI PARMA PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITA' CULTURALI E FORMATIVE – TRIENNIO 2016/2018.

Per quanto attiene la regolarità contabile del presente atto, ai sensi dell'art. 49 del Decreto Legislativo 267/2000 il Responsabile dei Servizi Finanziari esprime parere favorevole.

Busseto, li 11/04/2016

**Il Responsabile del Servizio Finanziario**  
Elena Stellati / INFOCERT SPA



# COMUNE DI BUSSETO

*Provincia di Parma*

**Deliberazione del Consiglio Comunale**

**N. 22**

**DEL 14/04/2016**

**Oggetto: APPROVAZIONE CONVENZIONE CON LA FONDAZIONE TEATRO REGIO DI PARMA PER LA REALIZZAZIONE DI ATTIVITA' CULTURALI E FORMATIVE – TRIENNIO 2016/2018.**

## RELATA DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto

visti gli atti d'ufficio

## ATTESTA

Che la presente deliberazione:

viene pubblicata nell'Albo On Line di questo Comune per 15 giorni consecutivi dal 06/05/2016 al 21/05/2016

Busseto, li 06/05/2016

L' addetto

Stefania Macchidani / INFOCERT SPA





Comune di Busseto

## CONVENZIONE

La presente Convenzione è tra la **FONDAZIONE TEATRO REGIO DI PARMA** (di seguito denominata FONDAZIONE), con sede in Parma, in Via Garibaldi 16/a, C.F. e Partita I.V.A. 02208060349, qui rappresentata dal suo Direttore Generale Dott.ssa Anna Maria Meo,

e

Il **COMUNE DI BUSSETO** (di seguito denominato BUSSETO), con sede legale in 43011 Busseto (PR), Via Verdi 10, P.I. 00170360341, qui rappresentata dal Sindaco Maria Giovanna Gambazza,

Premesso che:

- FONDAZIONE persegue, senza scopo di lucro, la promozione dell'arte e della cultura teatrale, musicale e dello spettacolo in genere, nonché l'educazione musicale della collettività;
- FONDAZIONE e BUSSETO hanno manifestato la propria intenzione di sviluppare forme di collaborazione, realizzando attività formative, didattiche, artistiche e di approfondimento culturale finalizzate alla crescita dell'individuo e alla sua formazione avendo ciascuno nei propri scopi istituzionali quello di seguire la formazione delle giovani leve dello spettacolo e di favorirne l'entrata nel mondo lavorativo, e condividendo l'urgenza di riaffermare il diritto alla cultura come interesse sociale nonché la necessità di sviluppare ed intensificare i rapporti fra le diverse istituzioni;

Tutto ciò premesso,

### SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

#### Art. 1

Le PARTI concordano di collaborare per la realizzazione delle attività che verranno programmate al Teatro Verdi di Busseto per gli anni 2016, 2017 e 2018, con possibilità di rinnovo per gli anni successivi.

Le attività riguarderanno principalmente:

- la collaborazione per il "Concorso Internazionale Voci Verdiane Città di Busseto" la cui titolarità resterà di competenza del Comune di Busseto;
- la realizzazione di attività formative;
- la realizzazione di una o più opere liriche verdiane da realizzarsi a Busseto all'interno della programmazione del Festival Verdi, eventualmente riproponibili durante la stagione primaverile;
- la realizzazione di spettacoli di teatro musicale e progetti speciali per le scuole e le famiglie;
- la realizzazione di attività di divulgazione e promozione della musica;
- la realizzazione di concerti di teatro musicale e sinfonico-corali e attività di altro genere;
- la realizzazione di spettacoli nel periodo estivo.



*Comune di Busseto*

Il programma e il calendario delle attività sarà stabilito e concordato annualmente fra la Direzione del Teatro Regio e l'Assessore alla Cultura del Comune di Busseto o di un suo delegato.

Tale calendario dovrà tener conto delle esigenze di utilizzo del Teatro Verdi e degli spazi all'aperto sia da parte del Comune per attività diverse da quelle appena elencate, sia da parte di altri soggetti a cui il Comune intenderà concedere l'uso per varie attività culturali.

## **Art. 2**

Le PARTI concordano che per le attività di cui all'Art. 1, FONDAZIONE sarà il principale Ente di riferimento per BUSSETO.

Tuttavia non si esclude la partecipazione e la collaborazione alla realizzazione delle attività di cui all'Art.1 di altri soggetti operanti in campo culturale, sia in accordo tra le PARTI, sia incaricati esclusivamente dal Comune di Busseto.

## **Art. 3**

Le PARTI concordano di collaborare per il Concorso Voci Verdiane nell'ambito del quale verranno selezionati giovani cantanti che saranno inseriti all'interno di un percorso formativo di perfezionamento del repertorio verdiano. I vincitori del Concorso saranno coinvolti nella produzione lirica che FONDAZIONE produce per il Festival Verdi programmata ogni anno presso il Teatro Verdi di Busseto.

BUSSETO, a partire dal 2017 delegherà a FONDAZIONE la Direzione artistica del Concorso (a titolo non oneroso per BUSSETO).

BUSSETO conserverà la piena titolarità del Concorso, sostenendone i costi vivi come fatto negli anni precedenti. L'incarico della Direzione artistica, delegato a FONDAZIONE, si espletterà sia nella fase di selezione dei commissari giudicanti, sia nella selezione finale dei candidati che in quella di definizione del piano di comunicazione per favorire il miglior reclutamento possibile di giovani artisti e per garantire il miglior risultato artistico possibile per la produzione operistica del Festival Verdi programmata a Busseto.

## **Art. 4**

L'attività formativa prevista per i vincitori del Concorso Voci Verdiane e finalizzata alla loro partecipazione alla produzione dell'opera realizzata nell'ambito di Festival Verdi sarà realizzata per il 2016 in collaborazione con la Scuola dell'Opera di Bologna. A partire dall'anno 2017 sarà invece realizzata in collaborazione con FONDAZIONE che nel 2015 ha ottenuto il riconoscimento di Agenzia Formativa dalla Regione Emilia Romagna e che elaborerà un proprio progetto formativo



*Comune di Busseto*

#### **Art. 5**

Le PARTI concordano che l'opera prodotta da FONDAZIONE e programmata annualmente a Busseto per il Festival Verdi, potrà essere ripresa e riallestita durante la stagione primaverile con un numero di recite da concordare fra le PARTI.

#### **Art. 6**

La FONDAZIONE si rende disponibile a fornire la consulenza, non onerosa per BUSSETO, finalizzata alla realizzazione di una stagione di spettacoli di teatro musicale per le scuole e le famiglie e per la realizzazione di una piccola stagione di concerti di teatro musicale coinvolgendo i giovani cantanti vincitori del Concorso Voci Verdiane.

#### **Art. 7**

Per la realizzazione delle attività di cui ai precedenti articoli, le PARTI collaboreranno anche ai fini del reperimento delle risorse da destinare ai vari progetti, impegnandosi congiuntamente nel reperimento di sponsorizzazioni e contributi a vario titolo che consentano la copertura dei costi delle produzioni.

#### **Art. 8**

Per le attività di cui ai precedenti articoli BUSSETO, in possesso delle necessarie autorizzazioni in materia di pubblici spettacoli, si impegna a mettere gratuitamente a disposizione il Teatro Verdi agibile e in regola con le vigenti disposizioni di legge, ivi comprese quelle per l'accesso ai disabili. Si impegna altresì a provvedere a tutti i servizi necessari per l'apertura dello stesso al pubblico.

#### **Art. 9**

Per l'attuazione delle attività, le parti si impegnano a definire specifici accordi la cui stipulazione sarà autorizzata previa formale assunzione dei reciproci oneri e impegni sulla scorta della presente Convenzione. A tal fine, ogni singolo contratto dovrà definire:

- la proposta di artisti, concerti, eventi con le relative date e periodi;
- la suddivisione delle competenze artistiche, tecniche e organizzative;
- le modalità e ripartizioni degli aspetti economici;
- l'intestazione dei C1 e relativi adempimenti SIAE



*Comune di Busseto*

#### **Art. 10**

La validità della presente Convenzione decorre dalla data di stipulazione fino al 31 dicembre 2018. Il presente protocollo si potrà comunque rinnovare mediante la sottoscrizione di un ulteriore atto. La disdetta scritta di una delle parti, dovrà essere effettuata almeno 6 (sei) mesi prima della scadenza.

#### **Art. 11**

Per qualunque controversia che dovesse insorgere tra le parti contraenti in ordine alla interpretazione, esecuzione o risoluzione del presente atto sarà competente in via esclusiva il Foro di Parma.

Letto, approvato e sottoscritto.

Parma, 29 marzo 2016

Fondazione Teatro Regio di Parma  
Il Direttore Generale  
Anna Maria Meo

Comune di Busseto  
Il Sindaco  
Maria Giovanna Gambazza